

教育信息化新常态下通用商务英语演讲能力培养 ——“多模态-多媒体-多环境-多资源”模式研究与实践

李玉香, 郭强, 禹昱, 张兢田, 丁美芳

(同济大学外国语学院, 上海 200092)

摘要: 教育信息化新常态下, 互联网云平台、智能手机、社交媒体工具如微信等教育技术与课堂教学实践日益融合。通用商务英语演讲能力“多模态-多媒体-多环境-多资源”培养实践表明: 多模态、多媒体学习调动学生多通道信息加工; 云端平台、微信群和批改网的运用, 为学生创造了课堂内外、线上线下多种学习环境; 同济-英孚联合举办英语演讲系列活动, 激发了学生英语学习热情, 让学生享受到校企合作、资源整合的利好。该培养模式体现教育信息化新常态特征, 利于学生通用商务英语演讲能力和英语综合运用能力的提高。

关键词: 教育信息化; 通用商务英语演讲能力; “多模态-多媒体-多环境-多资源”模式; 英语演讲竞赛

中图分类号: H 319.9

文献标志码: A

文章编号: 1009-895X(2016)04-0307-06

DOI: 10.13256/j.cnki.jusst.sse.2016.04.002

General Business English Public Speaking Capability Development Under the New Normal of Education Informationization ——“Multimodal-Multimedia-Multienviroment-Multiresource” Model and Its Application

Li Yuxiang, Guo Qiang, Yu Yu, Zhang Jingtian, Ding Meifang

(School of Foreign Languages, Tongji University, Shanghai 200092, China)

Abstract: Under the new normal of education informationization, the internet cloud platform, smart phones, and social media tools as WeChat are increasingly integrated into classroom teaching practice. The application of “Multimodal-Multimedia-Multienviroment-Multiresource” Model in general business English public speaking class indicates multimodal and multimedia learning can enhance multi-channel information processing; the cloud platform, WeChat group, and Pigai online writing revision system create multiple learning environments, online and offline, inside and outside the classroom; Tongji-EF collaboration in English public speaking contests enhances students' English learning enthusiasm, and provides more valuable integrated learning resources for the students. The model embodies learning features of the new normal of education informationization, and can promote students' general business English public speaking and comprehensive English capability.

收稿日期: 2016-09-09

基金项目: 2014年同济大学研究生教育改革与创新项目“英语口语交际表现性评价研究与实践”(2014JYJG002)

作者简介: 李玉香(1967-), 女, 副教授。研究方向: 功能语言学、多模态话语分析、外语教学、商务英语。

E-mail: 2010liyuxiang@tongji.edu.cn

Keywords: *education informationization; general business English public speaking capability; "Multimodal-Multimedia-Multienviroment-Multiresource" Model; English public speaking contest*

“互联网+”时代,教育信息化新常态下,信息技术与教育教学实践的融合日益加深。互联网云平台、智能手机、社交媒体工具如微信等技术成熟,虚拟学习社区、在线作业日趋流行,多媒体学习、多模态学习、个性化学习可以随时、随地、随需发生;慕课、微课、翻转课堂与学校正式课堂教学相互渗透,“线上、线下”混合教学日见成效;校企合作,校内外教学资源优势整合,有效提升学生认知能力和非认知能力的学习环境和体验活动不断创新。

演讲是成功人士必备能力之一^[1],是培养学生综合、分析、推理等思维能力的有效手段^[2]。英语教学中,不论是对英语专业还是非英语专业学生来说,英语演讲能力的培养成为学生英语综合能力培养的重要内容。商务英语是在商务场景中应用的英语^[3],属于专门用途英语^[4],是已经从事或即将从事商务领域和活动的人士所使用的专门用途英语^[3,5]。商务英语演讲能力的培养是商务英语课程的重要教学目标之一。本文探讨“互联网+”时代,教育信息化新常态下,通用商务英语演讲能力“多模态-多媒体-多环境-多资源”培养模式理论与实践。

一、通用商务英语演讲能力及培养

演讲是在特定时空间,演讲者以有声语言和相应体态语为手段,公开向听众进行连续性发言,传递信息,表述观点,阐述事理,抒发感情,以期感召听众,兼具现实性和艺术性的社会实践活动^[6]。

英语演讲涵盖演讲资料收集、选取、整理,演讲稿写作和修改,演讲互动中的交流,以及演讲的呈现^[7],包括听、写、讲、演、答、辩六个环节^[8],涉及语言学、修辞学、心理学、传播学、表演学等。演讲类型有命题演讲、即兴演讲和答辩^[9],因此演讲能力包括备稿演讲能力、即兴演讲能力和现场互动能力^[10]。

英语演讲是“演”和“讲”的融合。“演”的能力包括:1)演出能力,即着装得体恰当,并能使用肢体语言替代或辅助声音和口头言语表达;2)演示能力,即使用实物或PPT等手段将事物发展变化过程显示出来,让人们认识和理解;3)演

绎能力,即演讲的思维逻辑与推理论证,包括演绎推理和归纳推理两种思辨能力;4)演义能力,即使用具体事例、讲述自身经历和真实故事以增添细节,增强说服力和感染力的能力;5)演练能力,即正式演讲前的练习和排练,从带稿、到半脱稿、再到全脱稿步步提升^[8]。

商务英语演讲是英语演讲在商务活动中的具体应用^[11],是商务人士在商务场景中的演示和讲话^[10],根据演讲目的可为信息解说类,如工作计划、面试技巧,也可为动员说服类,如产品促销、行动激励。

商务英语可分为通用商务英语(English for General Business Purposes, EGBP)和专业商务英语(English for Specific Business Purposes, ESBP)。通用商务英语是国际商务活动中常用的英语语言,具国际商务的基本特征,也称“综合商务英语”,涉及国际商务各领域和各行业的知识和相关的基础专业英语,如国际贸易、国际营销、国际经济等。通用商务英语的教学对象可以是商务英语专业学生、也可以是非英语专业的学生,即任何对商务英语感兴趣者^[12]。为非英语专业本科生及硕士生开设的商务英语选修课应属通用商务英语。

专业商务英语以学习普通商务英语为基础,重点学习国际商务某个领域的系统专业知识,突出“专业”,其教学对象是商务英语专业学生。如教学内容同样涉及国际营销,普通商务英语学习者仅涉及最基本的知识,如营销组合、市场细分等基本概念,而专业商务英语要涉及更系统、更深层的行业专业理论和知识。专业商务英语根据各个专业的不同又可包括金融英语、会计英语、营销英语、物流英语、海关英语等^[12]。

通用商务英语演讲能力指普通商务场景下的英语演说或讲演能力,包括英语语言知识和运用能力、商务知识和应用能力、跨文化交际能力、创新思维能力^[13],同时包括非言语性交际能力,如手势语和面部表情的运用,伴语言特征如节奏、音量、语调、语速等变化运用能力^[14]。

商务英语演讲能力的培养方法包括学习演讲知识,克服怯场,培养自信;观看模仿成功商务演讲视频,培养风格;课堂实战演练录像反思,培养胆量;组织即兴商务演讲比赛,培养快速反应^[10];演

讲者心理训练,如“心理预演”,要求选手把英语演讲的整个过程,从上台开始到下台结束,预演几遍,在脑海中呈现自己演讲的画面,审视每一细节,提升间接经验,消除紧张情绪,增强自信^[15]。研究表明,举办英语演讲活动能增强学生正式讲话的自信心及交流意识,为学生提供用英语交流思想的平台,提高学生思辨能力和综合运用英语的能力^[9]。

“互联网+”时代,教育信息技术日益融入教学实践,教育信息化成为新常态,通用商务英语演讲能力培养的多媒体性、多模态性日益凸显。

二、教育信息化新常态下“多模态-多媒体-多环境-多资源”培养模式

教育信息化新常态下,互联网云平台、智能手机、社交媒体工具如微信等技术不断在教学实践中得到应用,慕课、微课、翻转课堂与课堂教学逐渐相互渗透,校企合作使学校教学不断创新。本文通过教学实践建构通用商务英语演讲能力的“多模态-多媒体-多环境-多资源”培养模式。

“多模态”是指多模态学习,即在演讲能力培养过程中充分调用学生的眼、耳、鼻、舌、身多种感觉器官,多通道(特别是听觉和视觉通道)输入和输出信息,促发学习认知过程的发生,提升培养效果^[16-18]。

多媒体学习是指“利用多种媒体手段呈现学习内容,如文字、图表、图画、静态图像、动态图像等,让学生经多通道加工信息,提高信息理解、记忆、掌握、提取等效果”^[18]。

多环境学习是指“充分利用各种不同场所,如家内家外、教室内外、校内校外、线上线下等,创建多种学习环境,营造学习氛围”^[18],增强学生通用商务英语演讲能力培养效果。

“多资源”是在通用商务英语演讲能力培养过程中,充分整合校内不同班级的教师资源,不同专业的学生资源,充分利用校内的外教资源,积极争取校外的中外教师资源,为学生提供各种讲座、辅导、培训和交流机会,提高学生演讲能力。

笔者对同济大学非英语专业硕士选修课程《商务英语》选课学生进行了通用商务英语演讲能力“多模态-多媒体-多环境-多资源”培养实践,证明该培养模式对学生演讲实际能力的提高具有较

大指导作用和应用价值。

三、“多模态-多媒体-多环境-多资源”模式演讲能力培养实践

《商务英语》为同济大学非英语专业学术类硕士研究生选修课程,选课学生来自文、理、工多种专业背景,课堂教学内容基于选用教材——同济大学出版社2014年出版的《综合商务英语》,教学话题的选取指导线为学生“走出校门→走入社会→走进公司和商务场景→从公司低层走向高层→自主创业→国际商务竞争”层层成长历程中所需要的知识、理论、技能和策略^[18],其中通用商务英语演讲能力的培养是重要的教学内容和目标。

笔者对同济大学2015年秋《商务英语》选修硕士生7个班约180人进行了通用商务英语演讲能力的“多模态-多媒体-多环境-多资源”培养实践,具体包括以下几方面内容。

(一) 课堂演讲技能讲解和训练

商务英语演讲技能是商务英语课程的重要教学内容和培养目标,课堂上教师利用PPT多媒体教学课件,引导全班学生讨论并讲解英语口语演讲的各种技能和策略,包括如何消除怯场情绪,演讲稿撰写过程和结构,讲稿各部分的主要内容、作用和常用句型;演讲过程中的语言和非语言等各种表达手段,如发音清晰、句子长短、语速变化、音量控制,面部表情、目光接触、手势语的表达力,意义的连贯性,内容的强化与弱化,以及整体风格,演讲后的问答技巧等。

教师课堂会播放商务英语演讲的音频和视频范例,通过听写、问答或讨论来学习和熟悉该演讲内容,而后请全班同学自己课堂练习三分钟左右,再请同学进行该演讲的课堂模拟训练,上台模拟训练同学达班级学生总数的三分之一左右。

课堂布置三分钟演讲课后作业,并要求学生浏览TED网站观看相关演讲视频。

(二) 课后三分钟演讲自录像“云端”资源共享

课后,要求学生自选商务话题,撰写三分钟演讲稿,经多次自我或小组演讲训练后,利用智能手机或相机,由自己或小组成员相互拍摄三分钟演讲视频,上传网络云盘,进行云端资源共享。

(三) 课堂演讲视频翻转、讨论互评

要求学生课后观看云端共享的其他同学的演讲录像,并作分析评论。课堂上老师分组播放学生的三分钟演讲录像,请同学进行小组互评,互评方面包括演讲者整体形象、演讲内容的系统性、演讲者的语言表现力,以及眼神、手势、站姿、走动等非语言形式的表现力、自信度等。通过听、看、说等多种模态学习、交流和互评,选出每组的演讲高手,并相互提出改进建议。

(四) 商务英语演讲竞赛活动及校企联合培训

课堂教学一个月左右后,为进一步营造良好的学习氛围,激发英语学习热情,鼓励在竞争性实践活动中提高英语演讲能力,特举办“同济大学2015研究生英语演讲竞赛”,其中包括商务英语课程选修学生参加的“职场沟通英语”分组演讲竞赛活动。

课题组对演讲竞赛感兴趣的研究生进行了专门的演讲培训。培训整合校企外教资源,请同济外教和EF英孚教育集团外教就“如何进行有效演讲”做了专门的策略讲座,并作现场技能培训。同济本土外语教师针对“如何撰写和修改演讲稿”为学生提供了分组辅导。参加培训师生约70人左右,其中中外教师15人左右。

培训后,通过学生递交三分钟演讲视频和演讲稿的方式进行初赛,审核选拔参加英语演讲决赛的选手。最后选出46名参加决赛选手,其中商务英语学生参加的“职场沟通英语”分组演讲决赛选手18人。其余选手为“日常交际英语”分组和“学术交流英语”分组,与本项商务英语演讲能力培养研究无关。

(五) 批改网演讲稿自修改和英孚外教“一对一”辅导

决赛选手选出后,要求学生就规定的商务话题“Career Success”(职业成功)撰写决赛演讲稿,要求学生围绕话题自选主题。学生选出的主题包括:工作面试成功技巧、如何成功自我推销、成功的十大习惯、坚持不懈的奇迹等。同时要求学生在批改网进行演讲稿的自修改,商务英语任课老师可以提供指导,同时英孚教育集团的外教,在特定时段也提供免费“面对面、一对一”辅导。商务英

语演讲辅导做到了课堂内外结合、线上线下结合、校内外资源整合。

(六) 微信群社区师生互动交流

为利于演讲竞赛活动,师生、生生、师师加强沟通,课题组建了多个微信群社区,包括师生互动微信群、演讲主持微信群、同济-英孚合作微信群,各群以文字、图片、音频和视频等方式进行信息交流,并进行图片传递,使得课下和线上沟通快捷、生动和高效。

(七) 模拟决赛和演讲决赛

为提高学生的演讲水平和表现力,在决赛前一周,进行了“全脱稿”模拟决赛。模拟内容包括学生活动主持和每位参赛选手进行三分钟决赛演讲模拟。现场有10名同济-英孚中外演讲培训教师给学生进行了现场指导,指导内容包括语言和非语言表现力及二者的相互配合和强化,演讲内容和主题凸显、创新,同时对活动主持学生进行了演讲主持辅导。

经过两个多月的备赛,“全脱稿”演讲决赛如期而至。历经模拟决赛的演讲选手,个个自信十足,表现不凡。现场同济-英孚中外演讲评委共10名,对演讲选手的表现从演讲思想内容(Ideas & Content)、组织结构(Organization)、语言表达(Oral Delivery)、非语言表达(Physical Delivery)、整体印象(Overall Impression)五方面进行了综合评分。最后参赛的三个分组分别评出一等奖1名,二等奖2名、三等奖3名和鼓励奖若干名,同时评出优秀辅导教师。奖品由英孚集团提供赞助。获奖师生纷纷合影留念,并在微信群共享,演讲决赛取得圆满成功。全部模拟演讲和演讲决赛的视频通过云端实现师生共享。

四、师生调查问卷结果

课题组在组织英语演讲竞赛活动前,在演讲活动培训中,以及模拟决赛和决赛过程中,进行了多次问卷调查。演讲结束后,还请师生进行了演讲活动反思,师生反馈结果良好。

(一) 组织竞赛培训活动前后问卷调查结果

组织英语演讲竞赛活动前,随机抽查了两个商务英语班的选课学生共43人进行了问卷调查。在

启动英语演讲竞赛系列活动后,组织了专门的英语演讲竞赛培训,包括外教演讲技能培训,培训后又进行了类似问题的调查问卷,有效问卷41份。两次问卷调查,均采用五级量表,包括“非常”、“比较”、“一般”、“比较不”和“非常不”。

两次问卷统计结果显示,组织活动前“非常想”和“比较想”参加英语演讲竞赛的学生比率为34.9%;演讲培训后该比率为70.7%。可以说来参加培训的学生多数想参加竞赛,也有可能是培训活动提升了他们参加演讲的兴趣。

组织活动前,55.8%的学生认为参加“英语演讲竞赛”活动能提高自己的英语学习热情;参加演讲培训后该比率为87.8%。

组织活动前,只有34.9%的学生认为参加所建立“英语演讲师生互动微信平台”能提高英语学习热情;参加培训和加入微信群后,该比率为78%。

组织活动前,65.1%的学生愿意在同济演讲团体的云盘上共享他人的演讲视频,以便相互借鉴反思共同提高;参加演讲培训后,该比率为92.6%。组织活动前,愿意共享自己演讲视频的学生比率为37.2%;参加演讲培训后,该比率为80.5%。

专家演讲培训前,只有58.1%的学生认为“参加有关演讲的专家培训讲座”能提高自己的演讲技能;参加培训后,该比率为90.3%。

可见,参加英语演讲竞赛活动前,学生对竞赛的作用并没有很大体会;但真正参与演讲竞赛活动和参加技能培训,并加入演讲师生互动微信群后,他们才感受到这些活动对自己的演讲兴趣和技能的提高。

(二) 三分钟演讲视频录制、“模拟决赛”和“总决赛”问卷调查结果

三分钟演讲视频录制有效调查问卷共28份,统计结果显示,学生撰写三分钟讲稿花费时间众数为2小时,最少为0.5小时,最多为36小时,平均为3.5小时。三分钟视频录制次数众数为5次,最少为1次,最多为10次,平均为5.2次。

可见为参加英语演讲竞赛,录制视频时学生投入大量时间来准备,这些实践锻炼应该利于他们实际英语演讲技能的提升。

决赛前的“模拟决赛”调查,有效问卷28份显示,经过“模拟决赛”活动和演讲专家当面点

评和指导,学生均感有所提高,学生列举的方面包括:写作表达能力、口语表达能力、公开演讲信心、自我展示能力、综合运用英语能力、心理素质、胆量、演讲技巧、词汇量、英语演讲表现力、体态语、抗紧张能力等。

演讲“总决赛”调查,有效问卷16份。统计结果显示,学生花费在整个演讲竞赛系列活动的总时间众数为20小时,最少6小时,最多96小时,平均24.3小时。学生参加活动的总体感受是积极、正面、受益的,具体感受包括:很好;好;还行;组织明确;很有意义;较为正式,可以收获很多经验;同济人才济济,老师知识渊博;有益于掌握演讲技巧;有收获,但由于和专业课时间冲突,过于忙碌;感谢大家的付出,辛苦;以后希望可以再有收获;十分感谢老师们给予的参赛机会与认真的指导;很享受这次比赛。

“总决赛”调查也显示,参赛学生更加深刻和明确地认识到自己在英语演讲方面需进一步提高的地方,学生列举点包括:语音语调;遣词造句;动作、表情等肢体语言;听力;自信;激情;口语准确度和魅力度;交际交流、与观众的互动;演讲主题凸显;即兴发挥能力;舞台表现力;对场面的控制,等等。

毋庸置疑,能正确认识自己演讲的优势和不足,更利于进一步提高自身英语演讲能力。

(三) 教师“总结-反思-研讨”调查问卷

英语演讲系列活动结束后,全程参加该活动的同济12名培训辅导教师召开了反思研讨会,并作问卷调查。

调查结果显示,100%的老师认为这次的“专家培训-模拟演讲-演讲决赛”英语演讲系列活动“非常成功”。

100%的老师认为:举办“英语演讲竞赛”活动能增强研究生的英语学习热情;“同济-英孚”校企合作举办,使该活动更加成功;中外专家英语演讲讲座帮助提高研究生演讲技能;英孚教育集团提供“面对面,一对一”英语演讲辅导,帮助提高学生演讲技能。以上四项的调查结果均为“非常能”占58.3%，“比较能”占41.7%。

100%的老师认为举办“英语模拟演讲”活动,并请专家当面点评指导,利于学生提高英语演讲的语言和非语言表现能力,其中“非常利于”占66.7%，“比较利于”占33.3%。

91.7%的老师认为建立“英语演讲师生互动微信平台”能利于提高学生演讲热情,其中“非常能”占41.7%,比较能占50%;还有8.3%认为“一般”。

75%的老师认为在同济演讲团体内通过云盘共享演讲视频,能利于学生相互借鉴反思,共同提高,其中“非常能”占16.7%;“比较能”占58.3%;还有25%认为“一般”。

100%的老师认为“多模态-多媒体-多环境-多资源”研究生演讲能力培养模式能帮助提高学生的英语演讲能力,其中“非常能”和“比较能”各占50%。

100%的老师认为这样的“多模态-多媒体-多环境-多资源”研究生演讲能力培养活动今后还应该继续举办,其中“非常应该”占83.3%;“比较应该”占16.7%。老师们还建议,应创造更多条件,举办更多类似活动,如英语辩论赛、英语戏剧赛、英语职场面试竞赛等,让研究生有更多机会体验英语,提高英语演讲和综合运用能力。

五、结束语

“专家培训-模拟演讲-演讲决赛”系列英语演讲活动,激发了学生的英语学习兴趣,让学生在听、写、讲、演、答、辩各个演讲环节都得到锻炼;三分钟演讲视频拍摄、共享和课堂翻转反思让学生充分利用和体会演讲学习和演练的多模态性和多媒体性;演讲微信群社区组建和演讲稿批改网自修改,让学生能在课堂内外、线上线下多环境进行学习;同济-英孚中外专家演讲培训,分组指导,和“面对面、一对一”辅导让学生充分享受了校企资源整合的利好。“多模态-多媒体-多环境-多资源”培养模式适合教育信息化新常态下学生英语能力的培养特点,利于商务英语选课学生通用商务英语演讲能力的提高,利于学生英语综合运用能力的提高。

致谢: 本文摘要曾在2016年1月上海理工大学主办的“全国ESP高端学术论坛”上宣读,得到叶兴国教授在分论坛上的点拨指导,谨致谢忱。

参考文献:

- [1] Lucas S E. The Art of Public Speaking[M]. 8th ed. New York: McGraw-Hill Higher Education, 2004.
- [2] 颜静兰, 贾卉. 英语演讲与学生综合能力培养教育探析[J]. 华东理工大学学报(社会科学版), 2006, 21(1): 117-119.
- [3] Jones A. International Business English Student's Book[M]. Cambridge: Cambridge University Press, 1994.
- [4] Ellis M, Johnson C. Teaching Business English[M]. Oxford: Oxford University Press, 1994.
- [5] 张佐成. 商务英语的理论与实践研究[M]. 北京: 对外经济贸易大学出版社, 2008.
- [6] 李元授, 邹昆山. 演讲学[M]. 第二版. 武汉: 华中科技大学出版社, 2003.
- [7] 王曙. 我国英语演讲研究十年: 回眸与展望[J]. 长沙铁道学院学报(社会科学版), 2014(3): 117-120.
- [8] 王曙. 英语公众演讲教学中的“演”能力培养[J]. 戏剧之家, 2014(10): 280-283.
- [9] 张冬玉. 英语演讲与语言能力的培养——一项综合英语课程创新人才培养的研究[J]. 外语教学, 2007, 28(3): 56-59.
- [10] 王蓓. 商务英语公共演讲能力在口语课堂的培养[J]. 校园英语, 2015(11): 7-8.
- [11] 蔡青, 周媛媛. 英语演讲在国际商务活动中的应用[J]. 商业现代化, 2007(7): 230-231.
- [12] 翁凤翔. 商务英语研究[M]. 上海: 上海交通大学出版社, 2009.
- [13] 陈准民, 王立非. 解读《高等学校商务英语专业本科教学要求》(试行)[J]. 中国外语, 2009, 6(4): 4-11, 21.
- [14] 王国华. 口语教学中应重视学生演讲能力的培养[J]. 外语电化教学, 1997(3): 9-10, 16.
- [15] 杨颖. 英语演讲能力培养的探索[J]. 大家, 2011(17): 162.
- [16] 顾曰国. 多媒体、多模态学习剖析[J]. 外语电化教学, 2007(02): 3-12.
- [17] 李玉香. 教师发展“大师复盘模式”: 以商务英语教师发展为例——顾曰国和 Evan Frendo 访谈录[J]. 中国外语(中英文版), 2012(6): 81-85.
- [18] 李玉香, 陈夏南. 前言[M]//李玉香, 陈夏南. 综合商务英语. 上海: 同济大学出版社, 2014.

(编辑: 朱渭波)